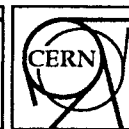


bulletin



Week Monday 8 July

no 28/91

Semaine du lundi 8 juillet



European Space Agency exhibition opens at CERN's Microcosm

As from 9 July a special exhibition devoted to scientific programmes carried out by the European Space Agency (ESA) will be on display in 'Microcosm'. The exhibition features scale models of the space missions : Ulysses, Giotto and ISO, video displays, plus a large number of panels in both French and English which describe in detail the scientific programme of ESA. These panels are illustrated with photographs of stars, galaxies and planets which will stimulate the imagination of all those who wish to learn more about our Universe. The video displays present films on the work of ESA and more particularly, the adventures of the Giotto and Ulysses satellites. The exhibition will be inaugurated on 8 July in the presence of Roger Bonnet, Director of the European Space Agency's science programme and Pierre Darriulat, Director of Research at CERN. At 14.30 hrs on the same day Dr Bonnet will give a special seminar in the main Auditorium at CERN entitled 'Space science in Europe'.

Ouverture d'une exposition de l'Agence spatiale européenne au Microcosm

A partir du 9 juillet Microcosm présentera une nouvelle exposition consacrée aux programmes scientifiques de l'Agence spatiale européenne (ESA). Les points forts de cette exposition seront des modèles réduits des engins spatiaux : Ulysse, Giotto et ISO, des programmes vidéo ainsi qu'un grand nombre de panneaux en anglais et en français décrivant en détail le programme scientifique de l'ESA. Ces panneaux sont illustrés de photographies d'étoiles, de galaxies et de planètes qui stimuleront l'imagination de tous ceux qui souhaitent en savoir davantage sur notre univers. Les programmes vidéo présenteront des films sur les travaux de l'ESA et, plus particulièrement, sur les aventures de Giotto et d'Ulysse. L'exposition sera inaugurée le 8 juillet en présence du Dr. Roger Bonnet, Directeur du Programme scientifique de l'Agence spatiale européenne, et de M. Pierre Darriulat, Directeur de la Recherche au CERN. Le même jour à 14h30, le Dr. Bonnet donnera dans l'amphithéâtre un séminaire spécial intitulé 'La science spatiale en Europe'.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

VACANCE DE POSTE INTERNE POUR UN ORGANISATEUR DE VISITES DE PERSONNALITÉS AU CERN

Un nouveau poste a été ouvert pour un membre du personnel titulaire scientifique, technique ou administratif qui sera chargé d'organiser des visites de personnalités au CERN.

Les candidats internes (titulaires) intéressés par ce poste devront posséder une excellente connaissance du CERN, de ses activités et de ses services. Ils devront avoir des dispositions pour les tâches de relations publiques et parler couramment plusieurs langues.

Pour complément d'information, s'adresser à G. Hentsch / DG (tél. 5451) ou à W. Zapf / PE (tél. 4466).

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 8 July

AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium
bldg 30, 7th floor

An overview of R&D for LHC cryogenics
by Ph. LEBRUN / CERN-AT

The cryogenic system for the LHC project constitutes a major engineering challenge, both quantitatively, in view of its unprecedented size, and qualitatively: LHC will be the first distributed system using superfluid helium as a coolant. Consequently, a substantial effort in R&D is under way to validate the basic design choices, explore potentially interesting alternatives, and globally optimize the project within the technical, economical and siting constraints imposed by its integration into CERN infrastructures and existing facilities.

Monday 8 July

PS/HI LECTURE SERIES

at 11.00 hrs – PS Conference Room
bldg 6, 2-024

Plasma physics concepts : laser beams and self-focusing
by Heinrich HORA / CERN-PS

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

INTERNAL VACANCY FOR AN ORGANIZER OF VIP VISITS TO CERN

A new position has been opened for a scientific, technical or administrative staff member to be entrusted with the organization of VIP visits to CERN.

Internal candidates (staff members) interested in this position should possess an excellent knowledge of CERN, its various activities and services. They should have a talent for public relations work and be fluent in several languages.

Please contact G. Hentsch / DG (tel. 5451) or W. Zapf / PE (tel. 4466) for further information.

Monday 8 July

SPECIAL SEMINAR

on the occasion of the ESA exhibition at Microcosm

at 14.30 hrs – Auditorium

Space science in Europe

by Roger BONNET / Director of Science
Programme, ESA

From Giotto, a few years ago, to Ulysses, which was launched recently, ESA is at the origin of an important scientific space programme. The highlights of past missions and the plans for the new ones will be presented.

This Seminar is part of the inauguration ceremony of the ESA Science Expo at Microcosm.

Monday 8 July

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Council Chamber*

A measurement of the electroweak quark couplings and QCD tests with final state photons from hadronic Z^0 decays

by Wolfram ZEUNER / OPAL Collaboration

Since photons couple to the square of the electrical charge of the emitting quarks, they are an effective and theoretically

well described tag for *u*-type quarks. This allows together with the overall hadronic event sample a measurement of the electroweak couplings of *u*-type and *d*-type quarks. The experimental method, the results and the theoretical prediction will be described. In addition first results from a QCD analysis with these events will be presented.

* Please note unusual place

Tuesday 9 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium*

W and Z physics with the UA2 detector

by Darien WOOD / LAL, Orsay

UA2 completed its last run at the CERN $\bar{p}p$ collider in December 1990. Studies of W and Z physics have now been carried out on the entire data sample collected between 1988 and 1990, which corresponds to an integrated luminosity of 13 inverse picobarns. The final measurements of the W mass and width, and of the W and Z production cross-sections will be presented along with preliminary results from a study of e^+e^- events.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Wednesday 10 July

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room

Symmetries of cosmological superstring vacua

by Gabriele VENEZIANO / CERN

The modified Einstein-Friedmann equations that follow from superstring theory are shown to possess non-compact symmetries which transform different string cosmologies into one another. Generically, these describe an evolution from a weak coupling, flat $D = 10$ state towards a strong coupling, curved, compactified Universe through a (possibly appealing) pre-big-bang cosmological scenario.

Thursday 11 July*

PS SEMINAR

at 14.30 hrs* – PS Auditorium

bldg 6/2–024

SNO-ELF : an FEL based drive beam injector for CLIC

by W.A. BARLETTA / LLNL and UCLA & R. BONIFACIO / Univ. di Milano

To generate the CLIC drive beam, we propose an amalgam of magnetic switching, radio-frequency and FEL technologies. The beam train begins with a small thermionic cathode generating a 300 A, 1.5 ns beam in a 1.25 MeV induction stack driven with SNOMAD compressors. Low extraction is controlled with a grid driven by ferromagnetic shock lines. Low frequency bunching cavities compress the beam to 3 kA prior to its acceleration to 15 MeV in cryogenic, high field 350

MHz cavities. The 15 MeV beam is injected with a 30 GHz signal into a waveguide inside a short, high field wiggler. The high currents lead to high gain and rapid bunching. Termination of the FEL well before saturation maximizes bunching (at 25 X) and minimizes energy spread to yield the desired peak currents and waveform. Subsequent rapid acceleration prevents space charge debunching.

* Please note unusual day & time

Thursday 11 July

PS/HI LECTURE SERIES

at 16.00 hrs – PS Conference room

bldg 6, 2–024

Plasma physics concepts : laser ion sources for accelerators

by Heinrich HORA / CERN-PS

Thursday 11 July

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium*

Wolf lecture : A bag of tricks

by V.L. TELEGDI / California Institute of Technology, Pasadena, California

To the speaker, the beauty of experimental physics consisted in getting correct results by economical means; this is admittedly becoming – at least in particle physics – harder by the day. Reminiscing about a lifetime in physics, he will describe a few experiments of the ‘good old days’ which hopefully fulfill this criterion.

* Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.

Monday 15 July

AC SEMINAR

at 11.00 hrs – AT Auditorium

bldg 30, 7th floor

Report on ‘12th International Conference on Magnet Technology (MT12)’, Leningrad, 24-28 June 1991

by D. PERINI and F. RODRIGUEZ-MATEOS / CERN-AT

The International Conference on Magnet Technology is organized on a two-year basis and is devoted to recent developments and future trends in the field of magnet technology for Physics Research, Industrial and Medical Applications, including progress of materials, mechanical and electromagnetic calculations, superconducting behaviour, instrumentation, cryogenics related to the former applications. The speakers will give an overview on the topics presented and on the technical exhibition which took place in parallel with the conference. They will focus mainly on the cryomagnets (design, construction, tests, components) for accelerators, especially those for SSC, HERA, UNK and LHC.

Monday 15 July

PS/HI LECTURE SERIES

at 16.00 hrs – PS Conference room
bldg 6, 2-024

**Plasma physics concepts : plasma model for
surface tension of metals and nuclei**

by Heinrich HORA / CERN-PS

Monday 15 July

PPE SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium

Quark Tagging with the OPAL detector at LEP

by Ties BEHNKE / CERN-PPE & OPAL
Collaboration

The full reconstruction of mesons in jets from hadronic decays of the Z^0 offer the opportunity to study the fragmentation process for different flavors. Investigations of the fragmentation function of three different Mesons, K^0 , D^ and J/ψ , have been performed with the OPAL detector. The reconstruction procedures for the three decays are discussed and measurements of the branching ratios and the fragmentation functions are presented. Because all three analyses rely heavily on the tracking system, an overview over the performance of this part of the detector is given. Recent analytical calculations predict the momentum spectra of mesons from Z^0 decays. These calculations are compared to the observed K^0 momentum distribution. Good agreement between theory and experiment is found.*

Tuesday 16 July

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30hrs – Auditorium*

Recent results from L3

by Gregor HERTEN / M.I.T.

Wednesday 17 July

COMPUTING SEMINAR

at 16.00 hrs – CN Auditorium
bldg 31/3-005

**Mona Lisa : A paradigm for coarse grain
parallelism**

by André SCHNEIDER / CERN & University of
Geneva and Adrian KING / CERN

Organizer : N. Cremel, CN

Thursday 18 July

CN SPECIAL SEMINAR

at 11.00 hrs – CN Auditorium

Rethinking the ISIS System

by Kenneth P. BIRMAN / Cornell University

FOR INFORMATION / POUR INFORMATION

LAPP

Laboratoire d'Annecy de Physique des Particules

Chemin de Bellevue
BP 110
F – 74941 Annecy-le-Vieux
Tél. 50 23 32 45

Thursday 11 July

LAPP SEMINAR

at 10.45 hrs – LAPP Auditorium

Custom VLSI development at KEK

by Susumu INABA

Information : Sylvie LEES-ROSIER, LAPP / ext. 328 / SROSIER@FRCPN11

TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

SUMMER STUDENT LECTURE PROGRAMME

Wed. 17 July	09.00	---	Opening session
	10.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (1)
	11.15	R. Kleiss	The Standard Model (1)
Thu. 18 July	09.00	M. Jacob	Introduction to particle physics (1)
	10.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (2)
	11.15	R. Kleiss	The Standard Model (2)
Fri. 19 July	09.00	M. Jacob	Introduction to particle physics (2)
	10.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (3)
	11.15	P. Darriulat	An introduction to CERN (4)
Mon. 22 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (3)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (1)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (1)
Tue. 23 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (4)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (2)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (2)
Wed. 24 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (5)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (3)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (3)
Thu. 25 July	09.00	R. Kleiss	The Standard Model (6)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (4)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (4)
Fri. 26 July	09.00	J . Haïssinski	Physics with LEP (5)
	10.15	J. Haïssinski	Physics with LEP (6)
	11.15	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (5)
Mon. 29 July*	09.00	E. Wilson	An introduction to accelerators – past, present and future (6)
	10.15	E. Picasso	The design, construction and operation of LEP (1)
	11.15	E. Picasso	The design, construction and operation of LEP (2)
Tue. 30 July*	09.00	H. Hilke	Particle detectors (1)
	10.15	H. Hilke	Particle detectors (2)
	11.15	---	---

* Venue for lecture : Council Chamber

Wed. 31 July*	09.00	H. Hilke	Particle detectors (3)
	10.15	H. Hilke	Particle detectors (4)
	11.15	---	---
Thu. 1 August	09.00	---	---
	10.15	---	---
	11.15	---	---
Fri. 2 August	09.00	P. Gavillet	Particle detectors (5)
	10.15	P. Gavillet	Particle detectors (6)
	11.15	---	---
Mon. 5 August	09.00	F. James	Monte Carlo and Random numbers (1)
	10.15	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (1)
	11.15	---	---
Tue. 6 August	09.00	F. James	Monte Carlo and Random numbers (2)
	10.15	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (2)
	11.15	G. Steigman	Cosmology (1)
Wed. 7 August	09.00	F. James	Monte Carlo and Random numbers (3)
	10.15	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (3)
	11.15	G. Steigman	Cosmology (2)
Thu. 8 August	09.00	F. James	Neural computing
	10.15	R. Voss	Deep inelastic lepton scattering (4)
	11.15	H. Satz	Quark matter and high energy nuclear collisions (1)
Fri. 9 August	09.00	D. Treille	The physics of e^+e^- linear colliders
	10.15	W. Wuensch	CLIC, the CERN linear collider
	11.15	H. Satz	Quark matter and high energy nuclear collisions (2)
Mon. 12 August	09.00	L. DiLella	Hadron colliders – past, present and future (1)
	10.15	M. Holder	Experiments on CP violation (1)
	11.15	---	---
Tue. 13 August	09.00	L. DiLella	Hadron colliders – past, present and future (2)
	10.15	M. Holder	Experiments on CP violation (2)
	11.15	---	---
Wed. 14 August	09.00	L. DiLella	Hadron colliders – past, present and future (3)
	10.15	J. Gareyte	The Large Hadron Collider at CERN
	11.15	---	---
Thu. 15 August	09.00	L. DiLella	Hadron colliders – past, present and future (4)
	10.15	???	Student session
	11.15	---	---
Fri. 16 August	09.00	L. DiLella	Hadron colliders – past, present and future (5)
	10.15	---	---
	11.15	---	---
Mon. 19 August	09.00	R. Landua	Physics highlights from LEAR (1)
	10.15	---	---
	11.15	---	---

* Venue for lecture : Council Chamber

Tue. 20 August	09.00	R. Landua	Physics highlights from LEAR (2)
	10.15	---	---
	11.15	---	---
Wed. 21 August	09.00		Course Review
	10.15		Course Review
	11.15		Course Review

All lectures are given in English and are held in the Auditorium except for those given on the 29, 30, 31 July and 1 August when the lectures are held in the Council Chamber.

AVIS AUX ETUDIANTS

Vous n'êtes pas venus parce que vous n'étiez pas au courant? Rassurez-vous, ceci ne peut plus arriver (du moins si vous avez un compte informatique au CERN!). Maintenant avec les commandes suivantes vous êtes sauvés... Cette nouvelle rubrique nous est réservée, alors utilisons-la!

Vous trouverez toutes les informations nécessaires concernant ce nouveau service en lisant ces news pour la première fois... (Pour installer www sur une autre machine, contactez tbl@cernvax.) Si vous avez besoin d'un renseignement complémentaire, contactez-moi.

En espérant voir les NEWS se remplir très rapidement,

Laurent Cremmer

TO ALL STUDENTS

You weren't there because you weren't aware of it? Don't worry, this will never happen again (at least not if you have an account on a central computer!)... Now, with these commands you are saved... This new folder is just for us, so let's use it!!!

You will find more information concerning this new service by reading the STUDENT news for the first time. (To install "www" on another machine, contact tbl@cernvax). If you need any other advice, contact me.

I hope the news will spread rapidly.

Laurent Cremmer

COMMANDS

VM/CMS: XNEWS (STUDENT
VMS: [www "http://crnvmc/NEWS/student"](http://crnvmc/NEWS/student)
ultrix: [www http://crnvmc/NEWS/student](http://crnvmc/NEWS/student)
Laurent CREMMER, tel 2491, Email: CREMMER@CERNVM

THE OPEN UNIVERSITY AND 1992

Since its foundation in 1969 the Open University has developed into the largest university in the United Kingdom, offering university level education in English using a variety of distance learning techniques. There is a wide choice of study programmes, and no formal entry qualifications are needed (although certificates from previous study may shorten the time needed to complete a course). While Open University studies were originally largely television-based, nowadays audio and video techniques, computer software, books, local (as well as distance) teaching and counselling, and short residential schools are all part of the approach. Study can be for a degree (B.A., M.A., M.B.A.), or various parts of degree courses can be studied on their own in order to develop knowledge in specific fields. There are courses in a very wide range of technological topics, and also in social studies, business and management.

Until now, access to the Open University was formally limited to U.K. residents. As from the beginning of next year, access is being opened up to include residents anywhere in the European Community, and also in the Geneva area of Switzerland. This means also that the network of local support is being extended to cover many locations in continental Europe.

In Education Services we have available for consultation some general brochures on the Open University, and a comprehensive set of documentation on technological courses.

There were general information meetings in the Geneva area in May on the new developments with the Open University as from 1992, and there is a local contact person. It is likely that we shall be able to arrange an information meeting at CERN in September animated by O.U. staff from the UK. Meanwhile any member of the personnel interested in further information about the Open University is welcome to contact any of the following:

1. The local contact - Ms. Muriel Rubin (50 41 04 95)
2. The Eurodesk,
The Open University,
12, Hills Road,
Cambridge CB2 1PF
(telephone 223 64721, fax 223 355207)
3. Education Services (3364)

W. Blair

INFORMATIONS
GENERALES
GENERAL INFORMATION

CONCERT D'ETE

Tous les mélomanes (présents et futurs) sont
cordialement invités à une heure de musique le
lundi 8 juillet
à 18.00 heures, à l'Amphithéâtre

Werner van Mechelen (bariton) et Marc Deckers
(piano) interpréteront des œuvres de J. Brahms. M.
Ravel, F. Schubert et R. Strauss.
Certain(e)s se souviendront peut-être que ces deux
musiciens avaient participé au Concert
d'Inauguration du LEP le 11 novembre 1989.

Reinhard Budde

SUMMER CONCERT

All music lovers (present and future) are cordially
invited to an hour of music on

Monday 8 July
at 18.00 hrs in the Main Auditorium

Werner van Mechelen (baritone) and Marc Deckers
(piano) will interpret works by J. Brahms. M. Ravel,
F. Schubert et R. Strauss.

Some of you will remember that these two
musicians took part in the LEP Inauguration Concert
on 11 November 1989.

Reinhard Budde

EVITEZ LA POLLUTION !

Le retour des beaux jours est un plaisir mais nous
vous rappelons que, même s'il ne faut jamais rejeter de
produits chimiques dans les rivières, ces dernières sont
d'autant plus vulnérables à la pollution pendant cette
période de l'année à cause de leurs débits faibles et de
leurs températures élevées.

Toutes nos eaux de surface sont déversées dans les
deux rivières voisines: le Nant d'Avril et le Lion. Nous
vous rappelons donc qu'il ne faut jamais jeter de produits
chimiques, huiles, détergents, peintures, etc., dans les
bouches d'égout ou regards. Les mêmes précautions
s'appliquent aux lavabos et éviers car les stations
d'épuration peuvent également être polluées.

Pour vous débarrasser de ces produits en toute
sécurité, prenez contact avec nous en appelant le N° de
tél. 3583 ou le beep:

C.W. Nuttall 13-1210
C. Bertoux 13-1211
R. Magnier 13-1212.

Nous nous chargeons de la récupération et de
l'évacuation.

Section Produits chimiques et Gaz
TIS/CFM

AVOID POLLUTION

The return of the summer is a pleasure for everyone,
but we remind you that, although pollutants must never
be allowed to get into the rivers, the latter are most
vulnerable to pollution during this period because of
their low flow rates and high temperatures.

All the surface and cooling water of CERN flows into
one of the neighbouring rivers, the Nant d'Avril and the
Lion. Therefore we ask you not to dispose of chemical
products, oils, detergents, paints, etc., in drains or street
grids. The same care must be applied to wash basins and
sinks as sewage works can also be polluted.

To dispose of such products safely, please contact us
on tel 3583 or by beep, and we shall arrange their
collection.

C.W. Nuttall 13-1210
C. Bertoux 13-1211
R. Magnier 13-1212.

Gas and Chemicals Section
TIS/CFM

DOCUMENTS DE SECURITE PUBLIES PAR TIS

La liste des documents de sécurité pour 1991 est maintenant disponible auprès de chaque Secrétariat de Division ou auprès des DSO. Des copies supplémentaires peuvent également être obtenues au Secrétariat TIS.

Veuillez également noter qu'une nouvelle Note de Sécurité 'Travaux de démolition et de démontage' (Note N° 20) vient d'être publiée et est disponible auprès des mêmes personnes.

Secretariat TIS/DI

SAFETY DOCUMENTS EDITED BY TIS

Please note that the list of Safety Documents for 1991 is available. Copies are distributed to all Divisional Secretariats and DSOs. Extra copies are available on request from TIS secretariat.

A new Safety Note, N° 20 'Travaux de démolition et de démontage' (French only) has been published and is also available from the same persons.

TIS/DI Secretariat

PARC VEHICULE CERN

Suite à l'exploitation d'un nouveau système de prise de carburant avec carte magnétique, il est rappelé aux utilisateurs des véhicules CERN que toutes personnes habituées à faire le plein de carburant au SPS ne doivent en aucun cas alterner leur prise de carburant avec les pompes du site de Meyrin.

De plus, il est rappelé qu'une station de lavage pour véhicules CERN est à disposition au bât. 57, côté infirmerie, aux heures d'ouverture suivantes :

lundi de 08.30 à 11.30 h (fermé l'après-midi)

mardi de 13.00 à 16.00 h (fermé le matin)

mercredi, jeudi, vendredi : de 08.30 à 11.30 h & de 13.00 à 16.00 h

Groupe ST/HM

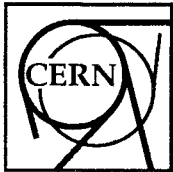
AUX SECOURISTES OU UTILISATEURS DU PLAN DE GUIDE TELEPHONIQUE CERN

Afin de couvrir avec le même système de coordonnées l'ensemble du territoire du CERN, le groupe ST/CE a édité des plans de situation des bâtiments basés sur le nouveau carroyage (quadrillage de localisation), lié à celui de l'Office fédéral suisse.

Ces plans, joints à l'annuaire téléphonique 1991, sont les seuls valables désormais et, afin d'éviter tout risque d'erreur, nous vous conseillons de détruire les plans antérieurs à 1991.

Section ST/CE/BP

Bulletin ASSOCIATION du PERSONNEL STAFF ASSOCIATION



Les informations paraissant dans la rubrique "Association du Personnel" sont publiées sous la seule responsabilité de l'Association du Personnel du CERN.

The information presented in the Staff Association section of the Bulletin is published under the sole responsibility of the CERN Staff Association.

Siège: Genève, Suisse
Seat: Geneva, Switzerland

STAFF_ASSOCIATION@MACMAIL.CERN.CH

Tel. 2819/4224

2 juillet 1991

ASSISES DE L'ASSOCIATION - CONSEIL DU PERSONNEL - NOUVEAU COMITÉ EXÉCUTIF

- **Les Assises de l'Association** se sont tenues jeudi 27 et vendredi 28 juin au matin: comme chaque année, elles permirent aux nouveaux délégués de rencontrer les anciens, de faire connaissance avec les structures, les domaines d'activité et les modes de fonctionnement de l'Association. Des présentations et des discussions animées ont eu lieu sur quelques sujets d'importance: rôle des délégués, filières de carrière et avancement, Caisse de pensions, assurance-maladie.
- **Le nouveau Conseil du personnel** s'est réuni vendredi 28 juin après-midi: il a d'abord entendu un rapport sur les récentes réunions du Comité de concertation permanent, du Comité des Finances et du Conseil du CERN: entre autres choses,
 - **le Conseil du CERN** a approuvé le document présenté par la Direction sur une nouvelle **politique d'avancement au mérite dans des filières de carrières**, un réexamen devant être fait après deux ans;
 - **le Conseil du CERN** a approuvé le **plan de réduction d'effectif titulaire** proposé par la Direction, qui prévoit une décroissance à 2705 titulaires (hommes-années) en 1995¹;
 - **le Conseil du CERN** a approuvé le recrutement, en 1992 et 1993, de 100 titulaires sur des contrats de durée déterminée, pour des travaux de recherche et développement liés au projet LHC;
 - **le Comité des Finances** a remis à septembre la discussion sur **l'indemnité de non-résidence**;
 - les décisions sur **le rééchelonnement de la dette du Laboratoire envers la Caisse de pensions** ont aussi été remises aux prochaines réunions;
 - **le Directeur général** a proposé, oralement, d'utiliser le deuxième élément de la formule d'indexation annuelle (le premier étant l'indice des prix à la consommation à Genève) pour financer **le relèvement global des salaires de base de 1,5% au 1er janvier 1992**, négocié l'été dernier; il lui a été demandé de présenter une proposition écrite.

¹ L'Association est très inquiète des effets de cette décroissance: entre 1987 et 1995, il y aurait ainsi une réduction d'effectif titulaire de 20%, alors que tous les signaux reçus indiquent qu'il y a déjà maintenant manque de personnel dans de nombreux secteurs (voir aussi le bulletin hebdomadaire n° 24/91, du 10 juin 1991). Nous y reviendrons.

Le Conseil du personnel a ensuite élu son nouveau comité exécutif; une seule liste se présentait, qui a été élue à l’unanimité moins une voix contre et deux abstentions.

- Le nouveau Comité exécutif s’est réuni pour la première fois lundi dernier et a procédé à un premier tour d’horizon. La répartition des postes et des tâches s’est faite en tenant compte des Statuts de l’Association:**

Michel BORGHINI	(PPE)	président
Derek BALL	(AS)	vice-président, responsable de l’information
Michel VITASSE	(SL)	vice-président
Raymond COLLOMB	(FI)	trésorier
Michel HANSROUL	(ECP)	secrétaire
Gérard ANTOINET	(TIS)	membres
Marcel AYMON	(PE)	
Vinod CHOCHAN	(PS)	
Claude DESPAS	(SL)	

Relations interieures (Direction, Administration, Caisse de Pensions) et **relations extérieures** (Président du Conseil et du Comité des Finances, Délégations des Etats membres, représentants des personnels des autres Organisations internationales): M.Borghini; **information et suivi des sujets en discussion:** D.Ball et M.Aymon; **formation des délégués** (négligée l’an dernier à cause des événements liés à l’examen des traitements et aux négociations avec la Direction) **et temps choisi:** M.Vitasse; **relations avec les délégués de l’Association et le Conseil du personnel:** M.Hansroul; **relations avec les divers Comités et Commissions mixtes ou paritaires:** G.Antoinet et V.Chohan; **trésorerie et comptabilité de l’Association et du Jardin d’enfants:** R.Collomb; **relations avec le Jardin d’enfants:** V.Chohan.

CLUBS

VELO

Pour information
Réservez votre journée du dimanche **15 septembre**, les cyclos d'Annemasse nous proposent de participer à une ballade en vélo le matin et à un pique-nique pour clôturer la journée. Les informations suivront en temps voulu.

- Prochaines sorties :**
Samedi 6 juillet 1991 :
- 1er parcours : départ à 14h.00, Piscine de Ferney-Voltaire pour 65 kms, avec la Croisette au programme.
 - 2ème parcours : départ à 14h.00, Piscine de Ferney-Voltaire pour 62 kms.

Samedi 13 juillet 1991 :
1 seul parcours : départ à 14h.00, piscine de Ferney-Voltaire, pour 92,5 kms, avec la montée de La Faucille en prime. Avis aux Amateurs.

FOOTBALL

Here are the results from the CERN league 1991
7. week.....

PS	MT-DO	5 : 3
Chaltrons	RF	1 : 0
PPE	Transport	2 : 2

8. week.....

MT-DO	Chaltrons	1 : 2
OPAL	Transport	0 : 4
PPE	PS	2 : 3
RF	CN	3 : 5

9. (last) week.....

RF	PPE	1 : 3
Chaltrons	Transport	1 : 5
OPAL	PS	2 : 3
CN	MT-DO	?

...leading to the following table :

team	g	w	d	l	pts	goals
Transport	7	6	1	0	20	28 : 8
PS	7	6	0	1	19	30 : 19
Chaltrons	7	5	0	2	17	19 : 15
PPE	7	2	3	2	14	18 : 16
CN	6	2	0	4	10	13 : 20
OPAL	7	1	1	5	10	10 : 20
MT-DO	6	1	1	4	9	11 : 17
RF	7	1	0	6	9	10 : 26

ASSOCIATION DU PERSONNEL
28/91-08.07.91

III

STAFF ASSOCIATION

Although one game is still missing, the winner for this season is already known :
Congratulations to the Transport team !
Thanks to all the teams for the interesting and mostly quite balanced games !

Bien qu'il manque encore un jeu, le vainqueur pour cette année est déjà connu :
Félicitations pour l'équipe de Transport !
Merci à toutes les équipes pour avoir permis une saison bien intéressante cette année !



RADIO AMATEUR

Le Club fête l'adhésion de la Pologne au CERN!
Nous serons actifs pendant le weekend du 6 et 7 Juillet avec l'indicatif spécial français **TX9SP**. L'opération se déroulera dans la station du Club le samedi et pendant notre **barbecue annuel** du 7 Juillet avec une station portable montée sur le site pique-nique à Prévessin. Toute personne intéressée est invitée à nous rendre visite à partir de 11 heures. Le Club a également reçu son propre indicatif **FF1CAR**. Quatre candidats se sont présentés à l'examen de licence français. Tous ont réussi et nous les félicitons.
Pour de plus amples renseignements ou pour une visite de notre station radio contactez C.-E. Wulz (Tél. 6592 ou RADIO@CERNVM).

AMATEUR RADIO

The Club celebrates the adhesion of Poland to CERN! We will be active during the weekend 6/7 July with the special French call **TX9SP**. The operation will take place from the Club Station on Saturday and during our **annual barbecue** on 7 July with a portable station on the picnic site at Prévessin. Everybody interested is invited to pay us a visit from 11 a.m. The Club also received its own callsign **FF1CAR**.
Four candidates presented themselves at the French licence exam. All were successful and we congratulate them.
For further information or for a visit to our club station contact Claudia-Elisabeth Wulz (Tel. 6592 or RADIO@CERNVM).

AUTOMOBILE

Visite du Musée National de l'Automobile
à Mulhouse ("Musée SCHLUMPF") :

Les 5 et 6 octobre 91, le Club organise un voyage
pour la visite du Musée National de
l'Automobile.

Départ le samedi 5 au matin, visite et déjeuner au
Musée - Nuit à Strasbourg et retour le 6 octobre
par Riquewihr et Colmar.

Les détails complémentaires et les conditions
vous seront communiqués début septembre.



RECHERCHE...

Afin de constituer une bibliothèque technique,
nous sommes à la recherche de manuels
techniques, notices d'entretien pour tous
véhicules, neufs ou anciens et dont vous n'avez
plus l'utilisation.

N'hésitez pas à nous les faire parvenir.

Merci de votre collaboration.

CRICKET

CERN vs Cossonay

Not all the CERN team arrived on time for the
Swiss League match against Cossonay at CERN
on Sunday, so two new opening batsmen had to
open the CERN innings. Disaster struck with the
second ball and no runs on the board! A further
blow came when the incoming batsman called for
a run and was run out with only 3 runs scored.
Rizvi joined Carter at the wicket, and together
they advanced the score to a more respectable 37
for 3 in 14 overs. Onions joined Rizvi, out soon
after for 39, and went on to score 42 not out when
the CERN innings closed at 112 in the 31st. over.

When the CERN team went on to the field
after the tea interval, the Captain instructed
his bowlers to have six wickets down by the time
the opposition had scored 20 runs. In fact they
made it 7 for 20 in their first eight overs, Kirk
finishing with 3 wickets for 9 runs, and Pattison
with 4 for 15. Cossonay were all out for 31 in just
12 overs, and thus CERN won by 81 runs, picking
up 18 points to put them in second place in the
League. The next matches are against the Post
Cafe on Sunday, 7 July, and against the Geneva
Sri Lankans on the 16 July at the SPS ground.

Net practice every Thursday at the SPS starting
at 17.45. Please contact any of the following, by
phone or e-mail, for further details :

V.Chohan (2719), C.Onions (5039) or B.Pattison
(2923).

YACHTING

Classement de la traversée du Lac du 30 juin 1991

Dériveurs

- | | |
|---------------|----------------------------|
| 1. Laser II/4 | T. Layda et L. Le Vasseur |
| 2. 470 | K. et A. King |
| 3. 485 | A. Böker, M. Bron, A. Bret |
| 4. Javelin | C. Nichols et E. Watson |
| 5. 420 No. 2 | M. Lomo et A. Levesque |
| 6. 420 No. 3 | A. Turner et D. Grosjean |
| 7. Laser | J. Coppey |
| 8. Laser II/I | I. Coin et B. Matthey |

Catamarans

- | | |
|---------------|----------------------------------|
| 1. Dart rouge | R.Veenhof, C.Scherer, P.Catapano |
| 2. Dart vert | N. Lang, M. Leyuraz, F. Lecanuet |

Planches à voile

- | | |
|------------|---------------|
| 1. Jaguar | J.F. Théard |
| 2. Fulgura | P. Gelissen |
| 3. Mistral | J. Kuipers |
| 4. Mistral | N. Le Vasseur |

Les résultats complets apparaîtront dans le
prochain Newsletter du Club.

Samedi 6 juillet 1991, à Port Choiseul. Les
inscriptions se feront à la Buvette Moby Dick
entre 12h.30 et 13h.30. Les départs des régates
étant prévus pour 14h.30.

The Musiclab presents

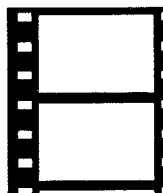
JULY·20TH·4PM·MAIN·RESTAURANT

ENTRANCE FREE·ENTREE LIBRE·SATURDAY



TERRACE·ALL FINE CERN BANDS·BAR - GRILL

CINE-CLUB CERN



THURSDAY 11 JULY at 8.30 p.m.

JEUDI 11 JUILLET, à 20h.30

Main Auditorium/Amphithéâtre Bâtiment Principal

THE TENANT
(LE LOCATAIRE)

of/de Roman POLANSKI

with/avec Roman POLANSKI, Isabelle ADJANI

Un employé timide, Trelkovsky, loue un appartement dont l'occupante précédente, Mlle Choule, s'est jetée par la fenêtre.

Un film étrange qu'accentue encore l'interprétation de Polanski. L'univers de Topor est parfaitement rendu : la paranoïa, le bizarre, le malsain. Isabelle Adjani n'a qu'un petit rôle; en revanche, Shelley Winters est une savoureuse concierge.

Disturbing psychological horror film, directed by and starring Roman Polanski. Polanski is a timid, weasly clerk who moves into an old building in Paris, into the apartment of a young woman who committed suicide by jumping out a window.

The most interesting facet of the film is the nature of Polanski's paranoïa - in fact, even before he moves in, he has a tremendous feeling of *persecution*.

English dialogue with French and German sub-titles
Version originale Anglais sous titres Français/Allemand

Entrance/Entrée CHF 6.-

EXPOSITION D'ART RUSSE

du 26 juillet au 3 août 1991

Hall du Bâtiment Principal

NICOLAI FOMIN

Nicolai FOMIN est né à Doubna, dans la région de Moscou, en 1961.

Il a fait ses études à la célèbre école des Arts et de l'Industrie "ABRAMENZEVO" près de Moscou où il apprit à travailler le bois, la pierre, l'ivoire et l'ambre.

Vers 1990, son évolution artistique l'amène à se spécialiser dans ce style

Typique russe qui eut en FABERGE son plus plus célèbre représentant.

NICOLAI FORMIN travaille aujourd'hui à Doubna où il partage son temps entre l'enseignement et sa création artistique.

L'artiste accompagnera le Choeur des Jeunes de Doubna qui donnera un concert à l'Amphithéâtre du CERN.

Il sera heureux, en cette occasion et pour quelques jours, de présenter ses oeuvres.

ASSOCIATION DU PERSONNEL
28/91-08.07.91

VI

STAFF ASSOCIATION

COOPERATIVES

COOPIN

(Bât. 563)

Information COOPIN par VM : NEWS (COOPIN

Sports et vacances : ROCIFIT, l'aliment complémentaire de haute valeur, contenant de l'extrait de malt et 12 vitamines.
MULTI 12, mélange de jus de fruits multivitaminé sans addition de sucre.

PERFORM, un produit WANDER, le bâton de l'énergie OVO sport et choc OVO, l'aliment fortifiant, en action par duo.

PHAG, les pâtes de fruits, argusier, citron, orange, noisette, cerise, etc... en action en paquets de 4 pièces au prix de 3.

WEGA, un grand choix de jumelles.

KODAK, films et appareils de photo.

Les produits solaires "Ambre solaire".

"LIERAC" produits après-soleil.

TECHNICS SL-XP1, lecteur portatif de CD, très léger, reprise de la lecture au début de la plage musicale dont l'écoute a été interrompue.

INTERFON

(Bât. 563)

Assurance maladie complémentaire à l'AUSTRIA :

Jusqu'au 12 juillet, nous prenons de nouveaux adhérents, le souscripteur devant avoir moins de 50 ans.
Le montant de la cotisation pour 6 mois est le suivant :

	Catégorie 1	Catégorie 2	Catégorie 3
Enfants	212	318	530
Adulte	398	445	795
+ 65 ans	414	636	1060

Restaurants

Plats conventionnés (déjeuner / lunch)

Semaine du 8 au 12 juillet

Restaurant Concessionnaire	no 1 COOP	no 2 DSR	no 3 Générale de Restauration
Bât. / bldg Site	501 Meyrin	504 Meyrin	866 Prévessin
Prix	a) 6.30 FS b) 7.40 FS	a) 6.80FS b) 7.80 FS	a) 19.60 FF b) 22.70 FF
Lundi Monday	a) Sauté d'agneau Flageolets Choux-fleurs b) Filet de plie pané Mousseline de céleri Pois mangetout	a) Poulet rôti aux herbes de provence Pommes frites Salade verte de saison b) Côte de porc milanaise Nouillettes au basilic Céleri branche à la tomate	a) Rissollette de porc panée au citron Courgettes sautées à l'ail b) Steak de bœuf grillé au barbecue Pommes frites Ratatouille de légumes TRANCHE DE GIGOT D'AGNEAU AU BARBECUE
Mardi Tuesday	a) Pojarski de veau Pommes mousseline Carottes vichy b) Émincé d'agneau au curry Risi-bisi Cocktail de fruits	a) Omelette au jambon et fines herbes Pommes rissolées Salade de batavia et frisée b) Émincé de bœuf aux cornichons Risi-bisi Tomate au four	a) Filet de lieu noir poché aux algues Carottes à la vapeur b) Florentine de veau sur canapé de pain de mie Jardinière de légumes Riz aux oignons SAUTÉ DE VEAU AU PAPRIKA
Mercredi Wednesday	a) Rognons de bœuf sauce au madère Riz blanc Petits pois b) Escalope de dinde en piccata Cornettes au beurre Courgettes sautées	a) Fricassée de lapin à la moutarde Cornettes aux petits légumes Salade de saison b) Noix de porc aux pruneaux Pommes duchesse Pois gourmands et soja	a) Oeufs brouillés à la tomate Coquillettes au beurre rouge b) Poulet grillé à l'américaine Lentilles aux lardons Choux de Bruxelles aux oignons FAUX-FILET GRILLÉ AU FEU DE BOIS
Jeudi Thursday	a) Poulet rôti Pommes frites Salade verte b) Rôti de veau Polenta Jardinière de légumes	a) Steak haché pur bœuf grillé Pommes frites Salade de cabus et lollo b) Jambon chaud au madère Gratin dauphinois Épinards en branche	a) Croustade de foie de volaille Semoule de couscous b) Rôti de bœuf gros sel Salsifis à la vapeur Haricots verts à la tomate
Vendredi Friday	a) Langue de veau sauce aux câpres Pommes rissolées Ratatouille b) Darne de cabillaud Pommes nature Tomate	a) Beignets de filets de merlan sauce tartare Pommes nature au cerfeuil Salade de saison b) Fricassée de canard à l'orange Pommes croquettes Petits pois aux laitues CHAQUE JOUR 1 MENU LIGHT	a) Stick de poisson pané au citron Pommes vapeur en persillade b) Côte de porc au barbecue Aubergines à la provençale Printanière de légumes GRILLADE AU BARBECUE

Heures
d'ouverture :

Restaurant no. 1
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 01h00
Samedi et dimanche :
1. Cafétéria
de 07h00 à 23h00
2. Restaurant
de 11h30 à 14h00 et de
18h00 à 19h30

Restaurant no. 2
Lundi au vendredi :
de 06h30 à 20h30
Samedi :
de 11h00 à 14h00

Restaurant no. 3
Lundi au vendredi :
de 07h00 à 09h00
de 11h30 à 14h00

Calendrier hebdomadaire

1991

Weekly Calendar

Lundi Monday		Mardi Tuesday		Mercredi Wednesday		Jeudi Thursday		Vendredi Friday	
8.7		9.7		10.7		11.7		12.7	
11.00 AT	AC SEMINAR An overview of R&D for LHC cryogenics by Ph. LEBRUN / CERN-AT								
11.00 PS	PS/HI LECTURE SERIES Plasma physics concepts : laser beams and self-focusing by Heinrich HORA / CERN-PS			14.00 TH	THEORETICAL SEMINAR Symmetries of cosmological superstring vacua by Gabriele VENEZIANO / CERN	14.30 PS	PS SEMINAR SNO-ELF : an FEL based drive beam injector for CLIC by W.A. BARLETTA / LLNL and UCLA & R. BONIFACIO / Univ. di Milano		
14.30 A	SPECIAL SEMINAR ON THE OCCASION OF THE ESA EXHIBITION AT MICROCOSM Space science in Europe by Roger BONNET / Director of Science Programme, ESA								
16.30 C	PPE SEMINAR A measurement of the electroweak quark couplings and QCD tests with final state photons from hadronic Z ⁰ decays by Wolfram ZEUNER / Opal Collaboration	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR W and Z physics with the UA2 detector by Darien WOOD / LAL, Orsay			16.00 PS	PS/HI LECTURE SERIES Plasma physics concepts : laser ion sources for accelerators by Heinrich HORA / CERN-PS		
18.00 A	SUMMER CONCERT / CONCERT D'ETE					16.30 A	CERN COLLOQUIUM Wolf lecture : A bag of tricks by V.L. TELEGDI / California Institute of Technology, Pasadena, California		
15.7		16.7		17.7		18.7		19.7	
11.00 AT	AC SEMINAR Report on '12th International Conference on Magnet Technology (MT12)', Leningrad, 24-28 June 1991 by D. PERINI & F. RODRIGUEZ- MATEOS / CERN-AT			A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURE Opening session	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURE Introduction to particle physics (1) by M. JACOB	A 09.00	SUMMER STUDENT LECTURE Introduction to particle physics (2) by M. JACOB
16.00 PS	PS/HI LECTURE SERIES Plasma physics concepts : plasma model for surface tension of metals and nuclei by Heinrich HORA / CERN-PS			10.15	An introduction to CERN (1) by P. DARRIULAT	10.15	An introduction to CERN (2) by P. DARRIULAT	10.15	An introduction to CERN (3) by P. DARRIULAT
16.30 A	PPE SEMINAR Quark Tagging with the OPAL detector at LEP by Ties BEHNKE / CERN-PPE & OPAL Collaboration	16.30 A	CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Recent results from L3 by Gregor HERTEN / M.I.T.	11.15	The Standard Model (1) by R. KLEISS	11.15	The Standard Model (2) by R. KLEISS	11.15	An introduction to CERN (4) by P. DARRIULAT
				16.00 CN	COMPUTING SEMINAR Mona Lisa: A paradigm for coarse grain parallelism by André SCHNEIDER / CERN & University of Geneva and Adrian KING / CERN	11.00 CN	CN SPECIAL SEMINAR Rethinking the ISIS System by Kenneth P. BIRMAN / Cornell University		

A Auditorium / bldg 500
Amphithéâtre / bât. 500

Th Theory Conference Room / bldg 4
Salle Théorie / bât. 4

DG 6th Floor Conference Room, bldg 60
Salle de conférence du 6e étage, bât. 60

CN CN Auditorium - bldg 31/3-005
Amphithéâtre CN - bât. 31/3-005

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs
Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 2819
Publications Section (DG) : bldg 50/1-030, tel. 3475
e-mail : weekly_bulletin@macmail
staff_association@macmail

C Council Chamber / bldg 503
Salle du Conseil / bât. 503

AT AT Auditorium / bldg 30, 7th floor
Amphithéâtre AT / bât. 30, 7e étage

PS PS Auditorium / bldg 6, 2-024
Amphithéâtre PS / bât. 6, 2-024

S SL Auditorium - Prévessin / bldg 864, 1st fl.
Amphithéâtre SL - Prévessin / bât. 864, 1er ét.

➤ place as indicated
lieu selon indication

E ECP Conference Room, bldg 13/2-005
Salle de conférence ECP, bât. 13/2-005

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h
Association du Personnel : bât. 64/R-002, tél. 2819
Section Publications (DG) : bât. 50/1-030, tél. 3475